

بنك الأردن
Bank of Jordan



بنك الأردن - البيانات المالية المرحلية كما في 30 حزيران 2018

تقرير مدقق الحسابات المستقل حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة

حضرات السادة/ رئيس وأعضاء مجلس الإدارة المحترمين

بنك الأردن ش.م.ع

رام الله - فلسطين

فمنّا بمراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة لبنك الأردن(إدارة وفروع فلسطين) - («البنك») والتي تشمل بيان المركز المالي المرحلي الموجز كما في 30 حزيران 2018 وكل من بيانات الربح أو الخسارة والدخل الشامل الأخر المرحلية الموجزة والتغيرات في حقوق الإدارة العامة المرحلية الموجزة والتدفقات النقدية المرحلية الموجزة للسنة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والبيانات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة. إن إدارة البنك مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية الموجزة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم (34) «إعداد التقارير المالية المرحلية» وتعليمات سلطة النقد الفلسطينية، إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

فمنّا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم (2410) «مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة» التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل، إن مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة تتضمن القيام باستفسارات بشكل أساسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى، إن نطاق المراجعة أقل جوهرياً من نطاق القيام بالتحقيق، الذي يتم وفقاً لمعايير الدولية للتحقيق، وبالتالي فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن تحديدها في عملية التدقيق، وعليه فإننا لا نندي رأي تدقيق حولها.

الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، فإنه لم يرد إلى انتباهنا أي امور نعتقد بأن المعلومات

بنك الأردن ش.م.ع

إدارة فروع فلسطين - رام الله - فلسطين
قائمة المركز المالي المرحلية الموجزة

بالدينار الأردني	30 حزيران 2018 (مراجعة غير مدققة)	31 كانون الأول 2017 (مدققة)
الموجودات		
نقد وازدعة لدى سلطة النقد الفلسطينية	64,728,533	71,461,393
ازدعة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	34,595,692	34,048,660
ازدعة لدى الإدارة العامة	46,150,795	48,353,774
فروض وسلف والشفطة تمويلية للعملاء - بالعملي	190,139,819	197,417,133
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر	6,089,825	6,143,185
موجودات مالية بالتكلفة المحطاة	72,784,153	70,224,617
ممتلكات ومعدات - بالعملي	1,834,583	1,850,214
موجودات غير ملموسة- بالعملي	195,574	198,790
إراضي	1,614,142	1,614,142
موجودات أخرى	10,322,013	8,181,066
موجودات ضريبية مؤجلة	3,459,000	3,226,500
مجموع الموجودات	431,914,129	442,719,474
المطلوبات وحقوق الإدارة العامة		
المطلوبات		
ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية	--	2,037,356
ودائع عملاء	342,536,975	354,099,640
تأمينات تقنية	10,472,118	11,243,229
مخصصات متنوعة	4,059,709	4,019,733
مخصص ضريبة الدخل	1,228,581	819,507
مطلوبات أخرى	5,145,448	4,237,472
مجموع المطلوبات	363,442,831	376,456,937
حقوق الإدارة العامة		
رأس المال المجموع	46,794,000	46,794,000
إحتياطي قانوني	5,484,243	5,484,243
إحتياطي التغيرات الأخرى	4,103,632	4,103,632
إحتياطي مخاطر مصرفية عامة	2,082,654	3,136,224
إحتياطي إعادة تقييم الموجودات المالية بقيمتها العادلة	144,087	197,446
إرباح محدوة	9,862,682	6,546,992
مجموع حقوق الإدارة العامة	68,471,298	66,262,537
مجموع المطلوبات وحقوق الإدارة العامة	431,914,129	442,719,474

تقرير المراجعة

الى السادة رئيس وأعضاء مجلس الإدارة المحترمين

بنك الأردن

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

فمنّا بمراجعة قائمة المركز المالي الموحدة المرحلية الموجزة المرفقة لبنك الأردن (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في 30 حزيران 2018 وكل من قوائم الربح أو الخسارة والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية الموحدة المرحلية الموجزة للسنة أشهر المنتهية بذلك التاريخ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة ومعلومات إضافية أخرى، إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه القوائم المالية

الموحدة المرحلية الموجزة وعرضها بصورة عادلة وفقاً لمعيار المحاسبي الدولي رقم (34) المتعلق بالتقارير المالية المرحلية، إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة استناداً إلى مراجعتنا .

نطاق المراجعة

لقد فمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم (2410) «مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة» التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة، إن مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة تشمل في القيام باستفسارات بشكل أساسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى، إن نطاق اعمال المراجعة أقل جوهرياً من نطاق

بنك الأردن
(شركة مساهمة عامة محدودة)
قائمة (أ)
عمان - الأردن

قائمة المركز المالي الموحدة المرحلية الموجزة

الموجودات	30 حزيران 2018 (مراجعة غير مدققة)	31 كانون الأول 2017 ديسمبر
نقد وازدعة لدى بنوك مركزية	243,105,998	268,583,151
ازدعة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	256,070,405	265,682,212
إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	109,992,409	125,000,000
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الربح أو الخسارة	181,306	196,987
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل الشامل	105,680,241	114,791,862
مشتقات أدوات مالية	33,441	--
تسهيلات الائتمانية مباشرة - بالعملي	1,469,723,146	1,447,227,771
موجودات مالية بالتكلفة المحطاة	222,880,554	219,576,390
ممتلكات ومعدات - بالعملي	33,227,993	31,930,233
موجودات غير ملموسة	4,929,677	4,839,231
موجودات ضريبية مؤجلة	15,878,538	14,683,719
موجودات أخرى	89,414,309	72,620,383
مجموع الموجودات	2,551,118,017	2,565,131,939
المطلوبات وحقوق الملكية		
المطلوبات:		
ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية	106,387,068	64,896,195
ودائع عملاء	1,847,432,453	1,845,800,756
تأمينات تقنية	125,799,237	149,356,693
مشتقات أدوات مالية	--	178,833
مخصصات متنوعة	4,955,721	5,006,765
مخصص ضريبة الدخل	10,765,470	19,602,158
مطلوبات ضريبة مؤجلة	7,322,778	--
أموال مقرضة	3,912,838	2,437,716
مطلوبات أخرى	36,823,997	36,696,473
مجموع المطلوبات	2,143,399,562	2,125,975,589
حقوق الملكية		
حقوق مساهمي البنك		
رأس المال المكتتب به (المدفوع)	200,000,000	200,000,000
التحتياطي قانوني	80,820,869	80,820,952
التحتياطي الاحتياطي	134,247	134,330
إحتياطي المخاطر المصرفية العامة	2,258,434	15,128,290
إحتياطي خاص	4,103,632	4,103,632
مرفقات ترجمة عمليات اجنبية	(12,262,187)	(12,256,254)
إحتياطي القيمة العادلة	71,714,747	81,288,341
إرباح محدوة	33,064,523	64,446,126
الربح للفترة بعد الضرائب	22,013,282	--
مجموع حقوق الملكية - مساهمي البنك	401,847,547	433,665,417
حقوق غير المسيطرين	5,870,908	5,490,933
مجموع حقوق الملكية	407,718,455	439,156,350
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية	2,551,118,017	2,565,131,939

المالية المرحلية الموجزة المرفقة كما في 30 حزيران 2018 لم يتم اعدادها من جميع النواحي الجوهرية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم (34)، إعداد التقارير المالية المرحلية، وتعليمات سلطة النقد الفلسطينية.

أمور أخرى

إن البيانات المالية للبنك للفترة المنتهية كما في 30 حزيران 2017 قد تم مراجعتها من قبل مدقق آخر والذي أصدر تقريره غير المتحفظ بتاريخ 16 تموز 2017.

إن البيانات المالية للبنك للسنة المنتهية كما في 31 كانون الأول 2017 قد تم تدقيقها من قبل مدقق آخر والذي أصدر تقريره غير المتحفظ بتاريخ 18 كانون الثاني 2018.

بنك الأردن ش.م.ع

إدارة فروع فلسطين - رام الله - فلسطين
قائمة الربح أو الخسارة والدخل الشامل المرحلية الموجزة

بالدينار الأردني	2018	2017
لفترة السنة أشهر المنتهية في 30 حزيران		
(مراجعة غير مدققة)		
إيرادات الفوائد	8,427,197	7,174,610
مصاريف الفوائد	(452,645)	(230,185)
صافي إيرادات الفوائد	7,974,552	6,944,425
صافي إيرادات العمولات	1,389,766	1,147,820
صافي إيرادات الفوائد والعمولات	9,364,318	8,092,245
إرباح عملات اجنبية	291,399	321,483
أرباح موجودات مالية بالقيمة العادلة - توزيعات ارباح	435,571	304,323
المسترد من مخصص تحلي الفروض والسلف	112,835	29,267
المسترد من مخصص خسائر ائتمانية متوقعة	471,302	--
إيرادات أخرى	187,816	165,710
صافي الإيرادات التشغيلية	10,863,241	8,913,028
نفقات الموظفين	(3,655,477)	(3,432,602)
إستهلاكات وإطفاءات	(369,507)	(315,730)
مصاريف أخرى	(2,700,363)	(2,534,745)
مخصص تحلي الفروض والسلف	(34,740)	(11,430)
مخصص قضايا	(5,000)	--
مخصص تعويض نهاية الخدمة	(253,848)	(280,826)
إجمالي المصاريف والمخصصات	(7,018,935)	(6,575,333)
الربح للفترة قبل الضريبة	3,844,306	2,337,695
ضريبة الدخل	(460,000)	(350,000)
مناقص ضريبة (مضافة) مؤجلة	(112,267)	64,920
صافي الربح (الخسارة) للفترة بنود الدخل الشامل الأخر	3,272,039	2,052,615
بنود لن يتم تحويلها لاحقاً الى قائمة الربح والخسائر		
(خسائر) ارباح إعادة تقييم الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر	(53,359)	(205,197)
إجمالي بنود الدخل الشامل الأخر	(53,359)	(205,197)
إجمالي الدخل الشامل للفترة	3,218,680	1,847,418

أمر آخر

تنتهي السنة المالية للبنك في 31 كانون الأول من كل عام غير أنه قد تم اعداد القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة المرفقة لبنك الأردن (شركة مساهمة عامة محدودة) بموجب تعليمات إدراج الأوراق المالية في بورصة عمان والبنك المركزي الأردني ولتعرض مراقبة الشركات.

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

شركة القواسمي وشركاه KPMG
حاتم القواسمي
إجازة رقم (656)

بنك الأردن
(شركة مساهمة عامة محدودة)
قائمة (ب)
عمان - الأردن

قائمة الربح أو الخسارة الموحدة المرحلية الموجزة (مراجعة غير مدققة)

للسنة أشهر المنتهية في 30 حزيران	2018	2017
ديسمبر	ديسمبر	ديسمبر
الفوائد الدائنة	71,780,441	60,799,858
بنوك والفوائد المحببة	17,613,199	10,738,561
صافي إيرادات الفوائد	54,167,242	50,061,297
صافي إيرادات العمولات	11,909,098	11,858,596
صافي إيرادات الفوائد والعمولات	66,076,340	61,919,893
إرباح عملات اجنبية	1,350,887	1,346,214
(خسائر) موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الربح أو الخسارة	(1,634)	(2,132)
توزيعات نقدية من الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل الشامل	523,597	4,614,644
إرباح بيع موجودات مالية بالتكلفة المحطاة	--	87,724
إيرادات أخرى	1,644,006	16,377,652
إجمالي الدخل	69,593,196	84,343,995
نفقات الموظفين	19,300,048	17,697,697
إستهلاكات وإطفاءات	2,447,020	2,357,333
مصاريف أخرى	14,698,734	11,620,059
(المسترد من) مصروف مخصص الخسائر ائتمانية المتوقعة على الموجودات المالية	(2,486,470)	11,706,116
(المسترد من) مصروف مخصص خسائر ائتمانية متوقعة على الموجودات المالية	(23,536)	1,500,623
مخصصات متنوعة	419,996	308,831
إجمالي المصروفات	34,355,792	45,190,659
الربح للفترة قبل الضريبة	35,237,404	39,153,336
(بنوك) ضريبة الدخل	13,174,395	12,617,367
الربح للفترة	22,063,009	26,535,969
هوامد غير مساهمي البنك	22,013,282	27,342,384
حقوق غير المسيطرين	49,727	(806,415)
حصص السهم من الربح للفترة (مساهمي البنك)	22,063,009	26,535,969
فلس / دينار		
	0,110	0,137

بنك الأردن
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - الأردن

قائمة الدخل الشامل الموحدة المرحلية الموجزة (مراجعة غير مدققة)

للسنة أشهر المنتهية في 30 حزيران	2018	2017
ديسمبر	ديسمبر	ديسمبر
الربح للفترة - قائمة (ب)		
بنود الدخل الشامل الأخر القابلة للتحويل لاحقاً لقائمة الربح أو الخسارة المرحلية الموجزة:		
مرفقات ترجمة عمليات اجنبية	(55,639)	15,206
بنود الدخل الشامل الأخر غير القابلة للتحويل لاحقاً لقائمة الربح أو الخسارة المرحلية الموجزة:	(52,574)	--
(خسائر) بيع موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل الشامل		
صافي التغيير في القيمة العادلة لأحوال الملكية المحدرة ضمن الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل الشامل - بالعملي بعد الضريبة	(9,992,254)	(344,139)
إجمالي الدخل الشامل الموحد المرحلي الموجز للفترة - قائمة (أ)	(9,992,254)	(344,139)
إجمالي الدخل الشامل الموحد المرحلي الموجز العائد إلى:		
مساهمي البنك	11,941,191	27,005,520
حقوق غير المسيطرين	21,351	(798,484)
إجمالي الدخل الشامل الموحد المرحلي الموجز	11,962,542	26,207,036